

Hamlet

A vos jeux, mes amis

Ambroise Thomas
(1811-1896)

Andante (♩ = 92)

The musical score is presented in four systems. The first system shows the beginning of the piano accompaniment in G major, marked 'Andante' with a tempo of ♩ = 92. The piano part starts with a *p* dynamic, followed by a *cresc.* and another *p*. The second system continues the piano accompaniment, marked with a box containing the number 4. The third system continues the piano accompaniment, marked with a box containing the number 6 and a *cresc.* dynamic. The fourth system introduces the vocal line for Ophélie, starting at measure 8. The vocal line is marked 'Récit' and *p*. The piano accompaniment for this system starts with a *f* dynamic, followed by a *p*. The lyrics 'A vos' are written below the vocal line.

O.

11 yeux, mes am - is, per - met-tez - moi de grâce De pren-dre part!..

p

13 *cresc.* *f* *dim.*

OPHÉLIE

15 Nul n'a sui-vi ma tra - ce! J'ai qui-tté le pa - lais aux pre-miers feux — du

(♩ = 112)

O.

17 jour... *pp* *rit.*

Récit

21 Des lar - mes de la nuit la terre ét-ait mouil - lé - e; Et l'alou -

Andantino

pp

24 - et - te, a-vant l'aube év-eil - lé - e. Pla - nit dans l'air.

rit. *dim.*

suivez.

[Ah!]

27

f *p*

pp *pp*

30 Pla - nit dans l'air! Mais

Récit

Maestoso

mf *f* *dim.*

33 vous, pourquoi vous par-ler bas? Ne me re-con-nais-sez-vous pas? Ham-let est mon é -

35 -poux... et je suis Ophé - li - e! [Vi-

p

Andante

Andante (♩ = 40) *très soutenu*
(à demi voix)

38 *espress.* Un doux serment nous li - e, Il m'a donné son cœur en é -

41 -chan - ge du mien... Et si quelqu'un vous dit qu'il me fuit et m'oublie,

cresc.

44 *f* qu'il me fuit et _____ m'ou - bli - e, N'en croyez rien!.. *3*

47 *3* Si l'on vous dit _____ qu'il m'ou- bli - e. N'en croyez rien; Non, _____ *Ham - *p 3*
suivez

50 -let est mon _____ é -oux et moi, _____ Et moi je suis O-phé-li - e. *mf, pp retenu.*
col canto rit. a tempo p

- de] *Récit f* [rall. *p*]
54 S'il tra-his-sait sa foi, j'en per-drais la rai - son!

*Pronounced Am-lé.

Allegretto mouvement de Valse. (♩ = 58)

Musical score system 1, measures 58-63. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets and accents. The vocal line is mostly silent in this system.

Musical score system 2, measures 64-68. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part continues with the rhythmic pattern. The vocal line begins with a few notes. A bracketed measure number '64' is present. The system ends with the text '[Vi -'.

Musical score system 3, measures 69-75. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part continues with the rhythmic pattern. The vocal line has several notes. A bracketed measure number '69' is present.

Musical score system 4, measures 76-81. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part continues with the rhythmic pattern. The vocal line has several notes. A bracketed measure number '76' is present. The lyrics '- de] OPHÉLIE' and 'Par - ta - gez -' are written below the vocal line.

vous mes fleurs!... A

87

toi cette hum-ble bran - che

88

De roma - rin sau - va - ge.

91

ah

96

O. *rit.*

100 *a tempo*

suivez

O. ah A toi

105 *p*

O. cet - te per - ven - - - che...

109

O. Ah!

113 *mf* *p* *sf* *suivez*

p

117 *a tempo*

p

ptr

Ah!

poco

tr *cresc.*

123 *cresc.*

tr

126 *f* *sf*

Detailed description: This page of a musical score contains measures 117 through 126. It is written for voice and piano. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The score is divided into systems. The first system (measures 117-119) features a vocal line starting with a piano (*p*) dynamic and a piano accompaniment. The second system (measures 120-122) includes a vocal line with a trill (*tr*) and a piano accompaniment. The third system (measures 123-124) shows a vocal line with a trill and a piano accompaniment. The fourth system (measures 125-126) continues the vocal line with a trill and a piano accompaniment. Dynamics include piano (*p*), fortissimo (*f*), and sforzando (*sf*). Performance markings include *a tempo*, *poco*, *cresc.*, and *ptr*. The vocal line includes the exclamation "Ah!".

Andantino con moto

Récit

O. Et main - te - nant é - cou - tez ma chanson!

130

133

OPHÉLIE

Pâle et blon - de Dort sous l'eau pro - fon - de La Wil - lis au re - gard de feu!

137

Andantino (♩ = 52)

O. Que Dieu gar - de Ce - lui qui s'at - tar - de Dans la nuit au bord

141

0. **[144]** du Lac bleu!.. Heu - reu - se l'é - pou - se Aux bras de l'é - poux!

pp *rall.* *a tempo*

suivez *a tempo*

0. **[147]** Mon âme est ja - lou - se D'un bon - heur si — doux! Nymphes au re - gard de

pp *rall.* *a tempo*

suivez *a tempo*

0. **[150]** feu, He - las! Tu dors sous les eaux du flot blea. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

f *p* *dim.* *rit.* *pp* *f* *fp* *Allegretto* *à volonté*

[Vi - Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!]

0. **[154]** La, la, la,

a tempo ($\text{♩} = 108$) *p* *tr* *tr* *pp*

p *dim.* *pp*

158 *tr* *la, la, la, la,*

163 *port.* *Ah! la, la, la, la*

168 *sfz* *tr* *ah!* *trainez un peu* *pp* *riten.* *dim.* *suivez* *pp*

173 *p* *La, la, la, la* *a tempo* *f* *poco rit.* *dim.* *port.*

riten. a tempo

ah! la

178

pp suivez

ff

182

risoluto

dim.

p

Andantino con moto

187

La sirène passe et vous en-traî-ne Sous l'a-zur du lac en-dor-mi; L'air se voi-le,

pp

ten.

pp

192

A-dieu! blanche é-toile! A-dieu, ciel, a-dieu doux a-mi! Heu-reu-se l'é-pou-se

0. *rall.* *cresc.*
Aux bras de l'é - poux! Mon âme est ja-lou - se D'un bonheur si doux! Sous les flots en-dor -
[196] *a tempo*
suivez
p

0. *f* *dim.* *riten* Ah! (éclatant de rire) *à volonté* Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
[200] mi, ah! Pour toujours, a-dieu, mon doux a-mi! — *Allegretto*
dim. *rit.* *pp* *f* *fp*

0. *tr* *a tempo* *p* *>* *>*
ah! ah! La, la, la, la,
[204] *p* *dim.* *pp*
a tempo

0. *tr* *p* *>* *>* *tr* *p*
la, la, la la ah!
[209] *tr*

trainez un peu

sfz *pp* *riten.* *dim.*

la, la la ah!

[216] *pp* *pp* *suivez*

p *f* *poco rit.* *dim.*

La, la, la

[223] *p* *pp*

f *f*

ah! ah! cher é - poux ah! cher a -

[229] *Allegro moderato* (♩ = 112) *sf* *p* *p*

(riant) *cresc.*

mant! ah! ah! Doux a - veu! ah!

[233] *pp* *cresc.*

f *large* *dim.* *riten.* *a tempo* [Ah! (sanglotant)]

237 — ah - ten-dre ser-ment! Bonheur suprê me! Ah! cru -

sf *suivez* *p* *f*

riten. *p* (riant)

241 el! je t'ai - - me! ah!

col canto *p* *a tempo* *f* *p*

244 ah! ah!

rit. *a tempo* Ah! Ah!

247 ah!

pp *suivez*

(avec désespoir)

Musical score for measures 251-256. The vocal line (soprano) is marked *f* and includes the lyrics "Cru - el, tu vois mes pleurs! ah!". The piano accompaniment features a *f* dynamic in the right hand and a *p* dynamic in the left hand, with a *cresc.* marking. Measure numbers 251 and 254 are indicated in boxes.

Musical score for measures 257-262. The vocal line includes the lyrics "Pour toi je meurs!". The piano accompaniment features a *f* dynamic in the right hand and a *p* dynamic in the left hand. Measure numbers 254 and 257 are indicated in boxes.

Musical score for measures 263-268. The vocal line includes the lyrics "ah! ah! ah!". The piano accompaniment features a *ff* dynamic. Measure number 257 is indicated in a box.

Musical score for measures 269-274. The vocal line includes the lyrics "ah! je meurs!". The piano accompaniment features a *ff* dynamic and a *trium* marking. Measure number 259 is indicated in a box.

Musical score for measures 275-280. The vocal line includes the lyrics "je meurs!". The piano accompaniment features a *ff* dynamic. Measure number 259 is indicated in a box.